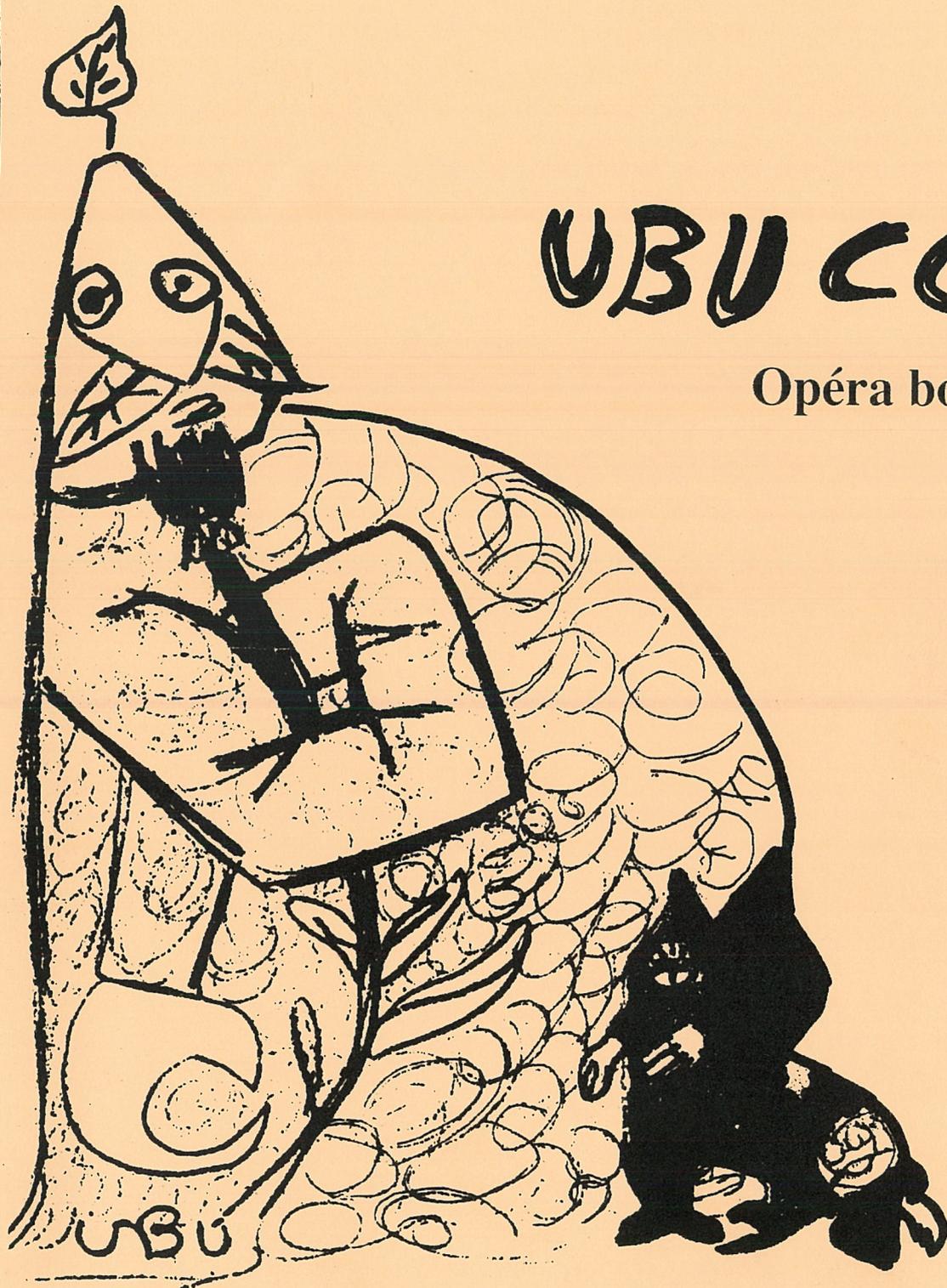


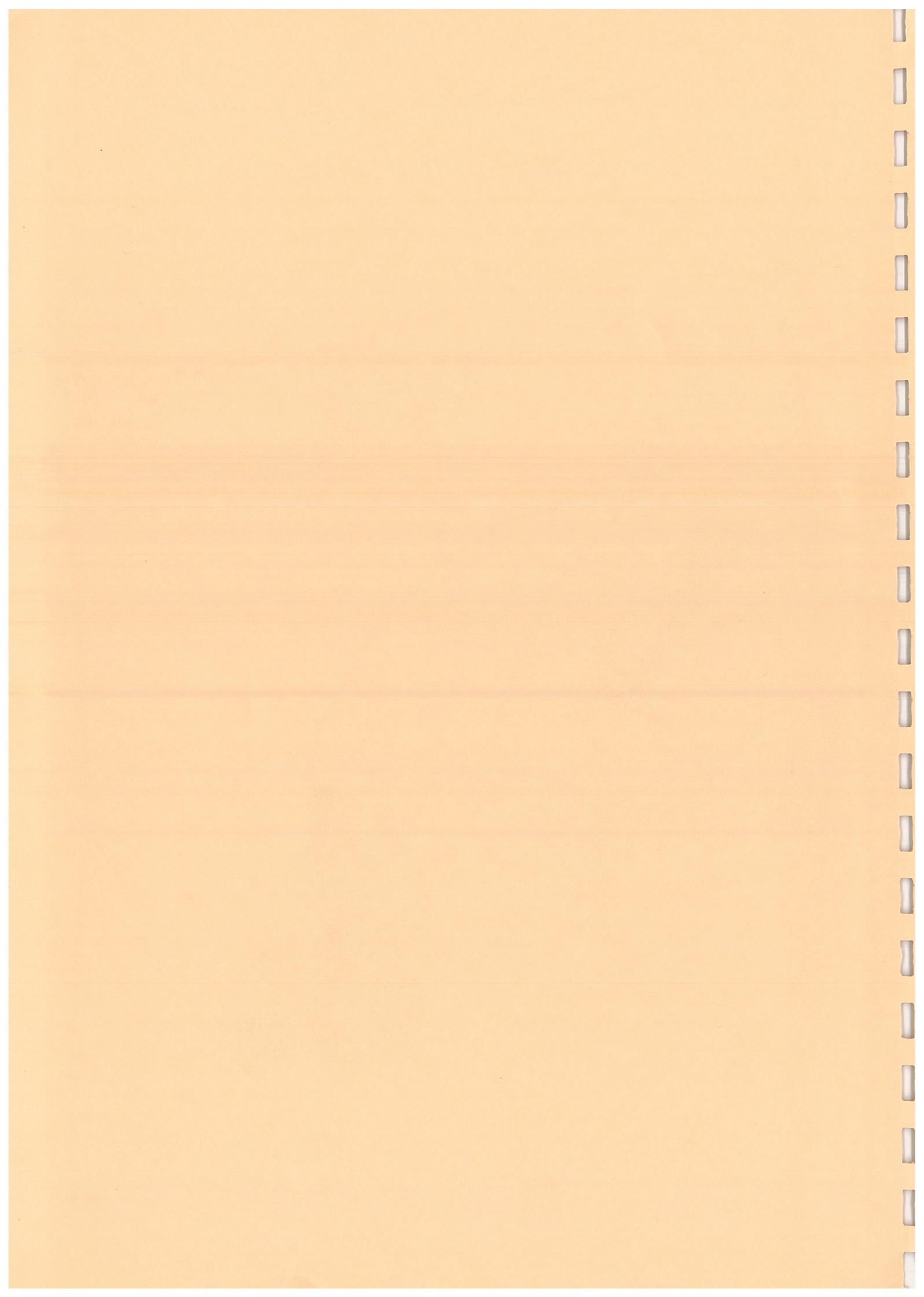
Gérard Zinsstag

UBU COCU

Opéra bouffe



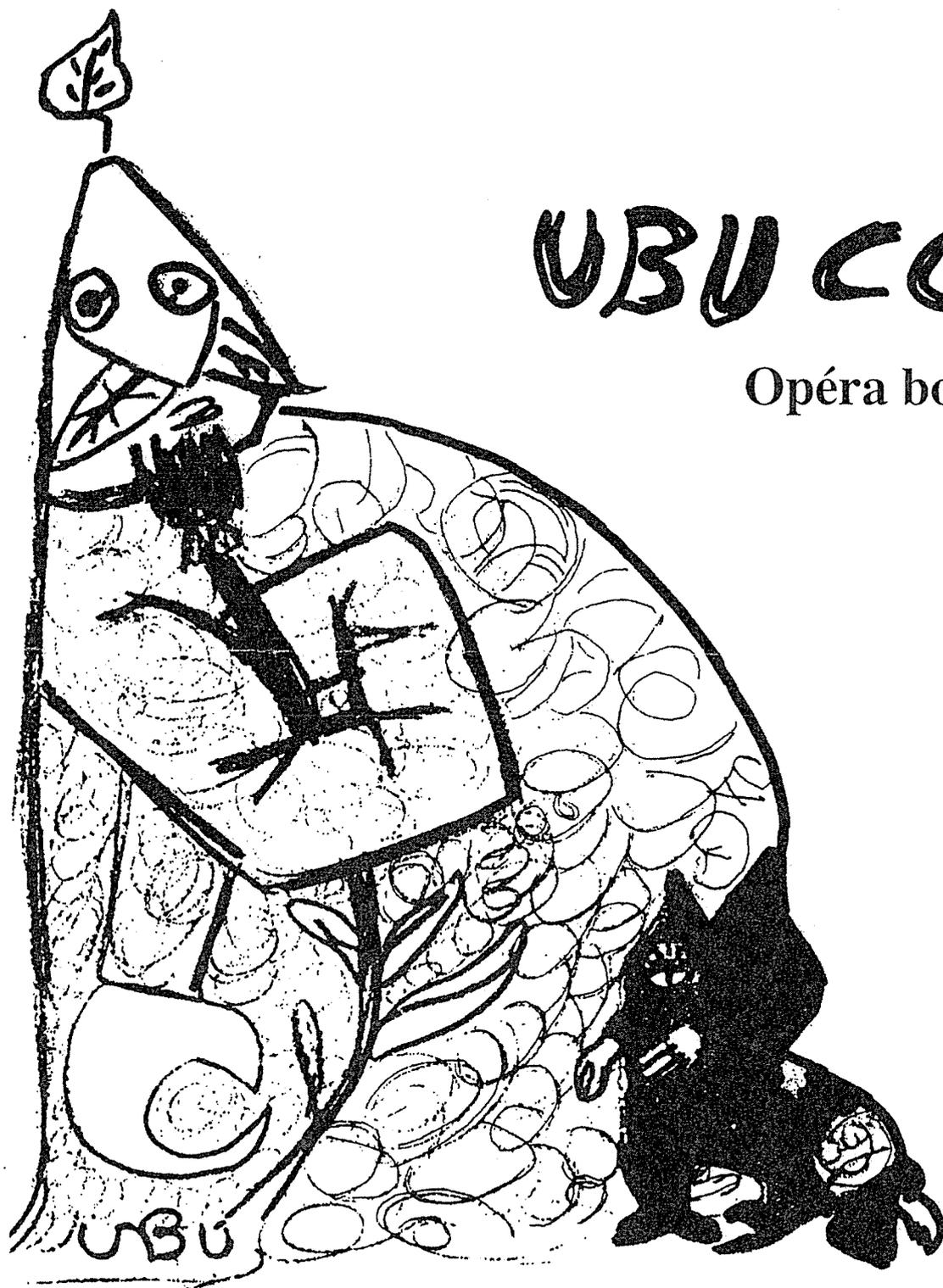
éditions musicales européennes



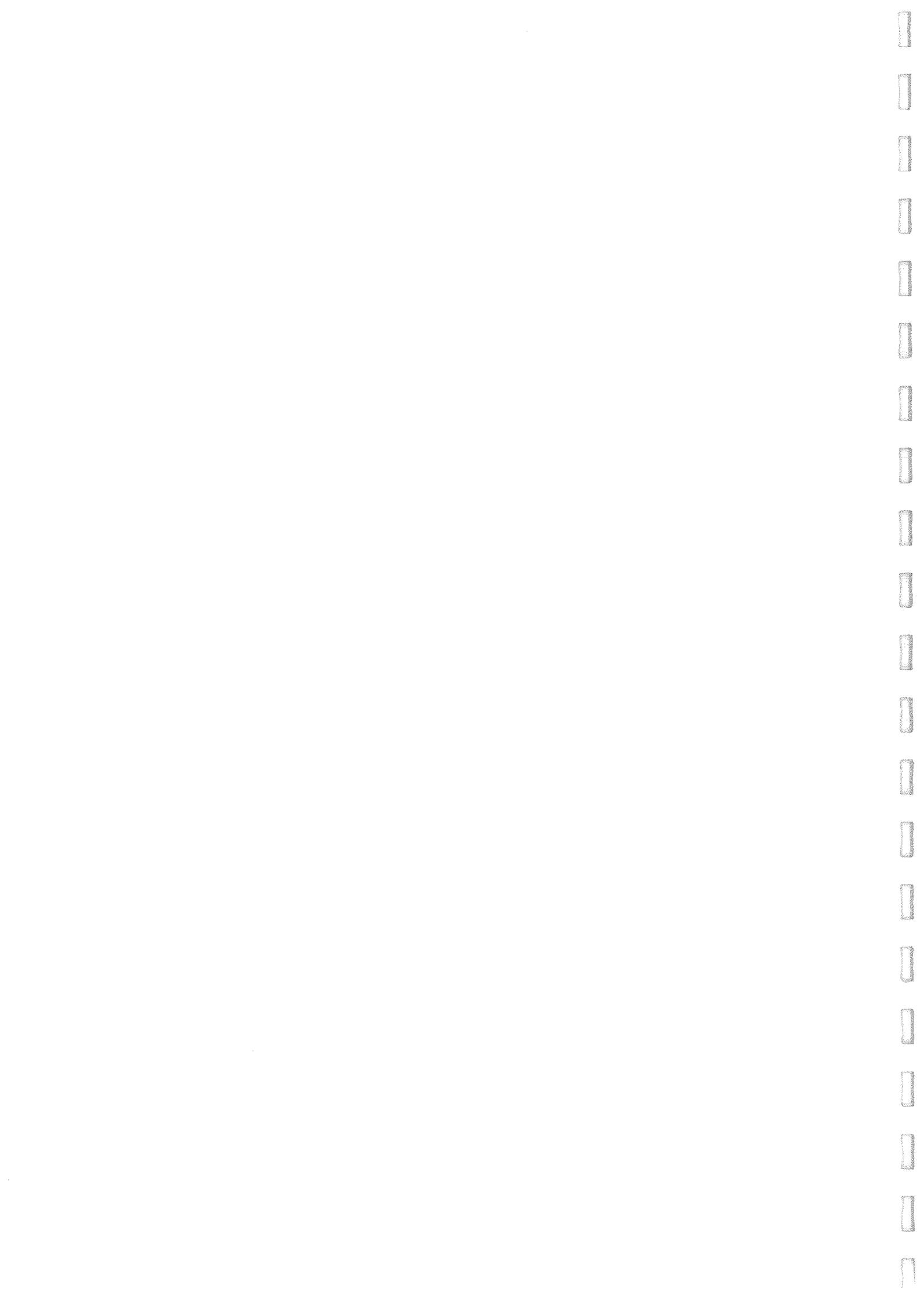
Gérard Zinsstag

UBU COCU

Opéra bouffe



éditions musicales européennes



En souvenir de mon père

Dédié à Peter Schweiger

Commande conjointe du Théâtre de Saint-Gall
et des Fondations Henneberger-Mercler
et STEO

Sujet

Père Ubu, conforté par la légitimation philosophique autoproclamée de la pataphysique, affronte ici de nouveaux problèmes de la vie quotidienne: il doit emménager avec Mère Ubu et ses enfants dans un appartement dont il expulsera violemment le propriétaire, le savant Achras, spécialiste de l'études des polyèdres, qui sera vite empalé. Père Ubu est aussi aux prises avec une présence désagréable, personnifiée sous les traits de sa conscience, dont le banissement dans une valise fait taire momentanément les reproches; enfin, il se trouve confronté aux infidélités de sa femme dont les étranges amours produisent un archéoptéryx et peut-être même un crocodile. Enfin et surtout, les Palotins, ces sbires attachés au service de Père Ubu, sont l'essence musicale de cette comédie grinçante et bouffonne: avec leurs chansons de voyous, cruelles et drôles tout à la fois, les Palotins créent des situations chaotiques d'un comique irrésistible, décrivant les exactions promises aux petits bourgeois.

Il s'agit, en résumé, de la forme radicalisée d'une pièce de boulevard où le rire l'emporte de peu sur une certaine horreur dégagée par la cruauté et l'égoïsme exorbitant de Père Ubu, pendant trivial d'un personnage shakespearien.

Sources

Le livret a été établi d'après Ubu cocu (créé en 1898), comédie d'Alfred Jarry. C'est un montage entre les deux versions de l'œuvre originale qui nous semblait convenir le mieux à un livret d'opéra: ainsi, la scène en Egypte a été supprimée et le rôle de Mère Ubu légèrement développé.

Personnages

Père Ubu.....	Ténor buffo
Mère Ubu..... (ou alto)	Mezzo soprano
La Conscience.....	Baryton lyrique
Achras.....	Basso buffo
Rebontier.....	Ténor buffo
Le larbin, Barbapoux..... (double rôle)	Baryton
Le savetier.....	Baryton aigu
Les trois Palotins: Quatrezoneilles.....	Soprano aigu
Mousched-Gogh.....	Mezzo soprano
Herdanpo.....	Ténor "spinto"

Les rôles de l'archéoptéryx, du chien à bas de laine et du crocodile sont bien entendu des apparitions muettes animées par les accessoiristes.

Table

Scène I (Achras).....	22
Scène II (Achras, le larbin).....	29
Scène III (Père Ubu, Achras).....	34
Scène IV (Père Ubu, la Conscience).....	57
Scène V (Père Ubu, Achras).....	75
Scène VI (Achras, les Palotins).....	95
Scène VII (Les mêmes, l'archéoptéryx).....	109
Scène VIII (Mère Ubu, Herdanpo).....	112
Scène IX (Les mêmes, Père Ubu).....	120
Scène X (Achras, Mère et Père Ubu).....	131
Scène XI (Achras, la Conscience).....	139
Scène XII (Les mêmes, Père Ubu).....	153
Scène XIII (Père Ubu, la Conscience).....	175
Scène XIV (Père Ubu, les Palotins).....	200
Scène XV (Les Palotins).....	225
Scène XVI (Rebontier, Achras).....	229
Scène XVII (Les Palotins, les Ubu).....	256
Scène XVIII (Rebontier, Achras, le savetier).....	266
Scène XIX (Les mêmes, les Palotins).....	292
Scène XX (Barbapoux, Mère Ubu).....	315
Scène XXI (Les mêmes, voix de Père Ubu).....	326
Scène XXII (Les mêmes, la Conscience).....	332
Scène XXIII (Les Palotins, Père Ubu).....	339
Scène XXIV (Les mêmes, Barbapoux).....	343
Scène XXV (Achras, Rebontier).....	349
Scène XXVI (Les mêmes, Père Ubu).....	357
Scène XXVII (Père Ubu, la Conscience, Achras).....	384
Scène XXVIII (Les mêmes, le crocodile).....	388

Formation de l'orchestre

3 flûtes (aussi piccolo)
(3e flûte 1er piccolo et musique sur scène)
2 hautbois
3 clarinettes en si bémol
(3e clar. aussi clar. picc. et musique sur scène)
2 bassons (2e basson aussi contrebasson)

3 cors en fa
3 trompettes en ut
(3e trompette aussi musique sur scène)
2 trombones ténor/basse
1 tuba contrebasse

3 percussions (voir plus bas)
1 percussion (seulement musique sur scène)
1 accordéon (seulement musique sur scène)
1 bande magnétique (support DAT)
1 célesta

1ers violons
2èmes violons
altos
violoncelles
contrebasses

Les musiciens seront tous vêtus de manière criarde et extravagante.

Percussions

Percussion 1

1 caisse claire
1 tambour militaire
1 xylophone (sol grave)
1 fouet
1 feuille tonnerre
1 bloc de métal
1 sirène à bouche
1 waldteufel
2 tambours africains (4 haut.)
1 rossignol à eau (jouet)
1 paire de castagnettes

Percussion 2

1 caisse claire
2 timbales à pédale
(28'' et 30'')

5 toms
1 fouet
1 feuille tonnerre
1 tamtam
1 jeu de crotale
1 sirène à bouche
1 klaxon à poire
1 waldteufel
1 lion's roar
1 rossignol à eau (jouet)
1 Pop Gun
1 guero

Percussion 3

1 grosse caisse symphonique
1 grand marimba (fa grave)
1 jeu de cloches tubes
1 fouet
1 feuille tonnerre
1 sifflet de police
1 sirène à bouche
1 waldteufel
5 wood blocs
1 rossignol à eau (jouet)
1 sonnette électrique

Percussion scène

1 caisse claire
1 grosse caisse à porter sur le ventre
1 petite cymbale (sur la grosse caisse)
1 triangle

La partition est écrite en ut avec les transpositions usuelles concernant le piccolo, le célesta, le xylophone, les crotales et les contrebasses.

Durée de l'opéra: environ 90 minutes

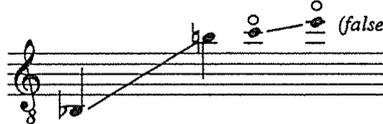
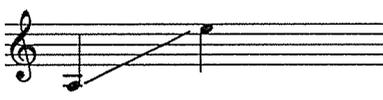
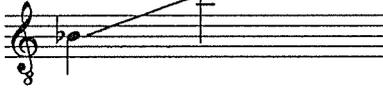
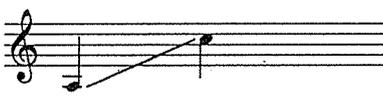
Note de remerciements aux éditeurs:

L'emploi de citations d'oeuvres encore protégées a été rendu possible grâce à l'aimable autorisation des éditeurs suivants:

Edition Bärenreiter (Musique pour les soupers du Roi Ubu, de B. A. Zimmermann)
Edition Boosey & Hawkes (Le Sacre du printemps, d'I. Stravinsky)
Edition Chester/Sikorsky (El Amor brujo, de M. de Falla)
Edition Durand (Le carnaval des animaux, de C. Saint-Saëns)

Typologie und Ambitus der Stimmen in "UBU COCU"

Alle diese Rollen erfordern eine reibungslose, fließende französische Diktion, auch wenn nicht Muttersprache. Sie kommen aus der Tradition der Opera buffa, müssen aber nicht "chargiert" dargestellt werden.

Père Ubu		Tenor buffo: sehr agiler, extravertierter Sänger mit grosser Präsenz; zynisch, grausam, gleichzeitig unwiderstehlich lustig und lächerlich. Grosse Rolle.	
Achras		Basso buffo: agile, virtuose Stimme (oft falssetto!), spielt die Rolle eines lächerlichen, leicht hysterischen Wissenschaftlers. Lustig ebenfalls, aber auch collierisch. Grosse Rolle.	
Le Larbin & Barbapoux		Baritono (doppelte Rolle!). <u>Le larbin</u> hat eine "süsse" Stimme, typische Haltung eines Lakais (diese Erscheinung dauert nur ein paar Takte) <u>Barbapoux</u> ist der Liebhaber von Mère Ubu, leicht sentimental. Nebenrolle.	
La Conscience		Barit. lirico: das Gewissen von Père Ubu ist eine fast surreale Erscheinung; warme, "schöne" Stimme, naive Haltung. Grosse Rolle.	
Les Palotins	Quatre-zoneille	 Soprano acuto	
	Mousched-Gogh	 Mezzo-sopr.	<u>Die Palotins</u> sind die Brigadisten von Père Ubu: ebenfalls unwiderstehlich lustig, lustvoll, aber auch zynisch und arrogant. Sie sollten sehr agil auf die Bühne agieren können, manchmal fast tänzerisch. Mittlere Rollen. Sie singen auch z.T. allein.
	Herdanpo	 Tenor spinto	
Mère Ubu	 Mezzo-sopr.: Niemand glaubt, dass Mère Ubu ihren Mann Ubu betrügt; ihre (kurze) Präsenz ist sehr "theatralisch", "pathetisch-naïv" geprägt. Nebenrolle.		
Rebontier	 Tenor lirico: typischer Repräsentant der französischen Kleinbourgeoisie. Lächerlich, wirkt auch sehr nervös und sogar vulgär.		
Le Savetier	 Basso buffo: siehe Rebontier		

UBU COCU

Opéra bouffe
en un acte

Livret de Peter Schweiger et Gérard Zinsstag
d'après l'oeuvre homonyme d'Alfred Jarry

Prélude

2/4 *Giocoso* (♩ = ca. 116) **3/4** Gérard Zinsstag

(Motif des Palotins)

fleggiere

Cor. 1. 3

Cor. 2

Trbn. 1. 2.

Tr. 3.

Trbn. 1. 2.

Tuba

f ben sostenuto

2/4 **3/4**

Perc. 1 *C. claire* *f*

Perc. 2 *Timb. bag. dures* *f*

Perc. 3 *Sifflet* *Gr. cassa* *ff*

Après les premiers applaudissements saluant l'orchestre et son chef, les cuivres, qui se seront postés discrètement dans la salle, jouent leurs parties (mesures 2 à 11) tout en se dirigeant allègrement vers la fosse d'orchestre qu'ils rejoindront rapidement, sitôt leur intervention terminée (prévoir à cet effet une petite passerelle ou un escalier leur permettant d'accéder à leurs pupitres). Si le temps ne suffit pas, les mesures 13 à 15 peuvent être répétées.

2/4 5/8 2/4 *Meno mosso* (♩ = ca. 72-76)

Picc. *f stridente*

Fl. 1. 2. *f stridente*

Ob. 1. 2. *ff* *f stridente*

Clar. picc. *f stridente*

Clar. 1. 2. *ff* *f stridente*

La clar. en mi bémol est accordée un quart de ton plus bas.

8 7 8 2/4 5/8 2/4 *Meno mosso* (♩ = ca. 72-76)

Cor. 1. 3. *ff*

Cor. 2. *ff*

Tr. 1. 2. *ff*

Tr. 3. *ff*

Trbn. 1. 2. *ff*

Tuba *mf*

Lever du rideau
Danse des Polyèdres

2/4

Perc. 1. *sf*

Perc. 2. *f*

Perc. 3. *sf* *Gr. cassa*

5/8 2/4 *Meno mosso* (♩ = ca. 72-76)

VI. I *pizz. div. gliss. lento* *ff*

VI. II *pizz. div. gliss. lento* *ff*

Vle. *pizz. div. gliss. lento* *ff*

Vcl. *pizz. div. gliss. lento* *ff*

Ctb. *pizz. gliss. lento* *ff*

14

Picc.

Fl. 1. 2.

Ob. 1. 2.

Clar. picc.

Clar. 1. 2.

Fag.

Ctf.

3/4

3/8

2/4

Les danseurs, en habits fluorescents, entrent un par un et semblent vouloir, dans un apparent désordre, se regrouper progressivement pour exécuter, de manière frénétique et saccadée, d'absurdes figures géométriques (les polyèdres).

3/4

3/8

2/4

Cor. 1. 3.

Cor. 2.

Tr. 1. 2.

Tr. 3.

Trbn. 1. 2.

Tuba

1. solo

mp

mf

mf

mf

mf

Perc. 1

Perc. 2

Perc. 3

Xylo

mf

ff

mf marcato

14

VI. I

VI. II

Vle.

Vcl.

Ctb.

3/4

3/8

2/4

arco non div.

mf

arco

mf

arco

mf

pizz. div.

♩ (pizz. Bartók)

ff

arco, legno batt. (unisono)

f

arco

mf

19 3
4

Picc. *ff* *ff* *f* *ff*

Fl. 1. 2. *f* *ff* *mf* *ff*

Ob. 1. 2. *f* *ff* *mf* *ff*

Clar. picc. *f* *ff* *mf* *ff*

Clar. 1. 2. *f* *ff* *mf* *ff*

Fag. Ctf. *f* *ff* *mf* *ff* *f pesante* *f pesante*

Cor. 1. 3. (3.)

Cor. 2.

Tr. 1. 2.

Tr. 3.

Trbn. 1. 2.

Tuba *f pesante* *f pesante*

Perc. 1.

Perc. 2. C. claire Toms *mf* *sf* *mf* *sf*

Perc. 3.

19 3
4

VI. I. *ff* *mf* *fff* *sfz*

VI. II. *ff* *mf* *fff* *sfz* 1)

Vle. *ff* *mf* *fff* *sfz* 1)

Vcl. (*sempre legno batt.*) *ff* *mf* *fff* *sfz*

Ctb. *ff* *ff* *ff*

(arco ord.) *f pesante* *pizz. div.* *f pesante*

> pont.

1) Les quarts de ton très précis!

27

7 8

2/2 $\text{♩} = \text{♩}$

Picc. *ff* *p*

Fl. 1. 2. *ff* *p*

Ob. 1. 2. *ff* *p*

Clar. picc. *ff* *p*

Clar. 1. 2. *ff* *p*

Fag. Ctf. *ff* *p*

7 8

2/2 $\text{♩} = \text{♩}$ La marche au supplice

Cor. 1. 3. *ff* *mf* *f*

Cor. 2. *ff* *mf* *f*

Tr. 1. 2. *ff* *mf* *f*

Tr. 3. *ff* *mf* *f*

Trbn. 1. 2. *f*

Tuba *f*

mf leggiero

Perc. 1. *f* *p* *sf* *sf* *p*

Perc. 2. *Timb.*

Perc. 3. *ff*

27

7 8

2/2 $\text{♩} = \text{♩}$ La marche au supplice

Vi. I. *f* *mf* *mp*

Vi. II. *f* *mf* *mp*

Vle. *f* *mf* *mp*

Vcl. *f* *mf* *mp*

Ctb. *ff* *ff*

3
4 $\text{♩} = \text{♩}$

32

solo col tuba

Picc. *ff* *p sub.* *mf*

Fl. 1. 2. *ff* *mf legg.*

Ob. 1. 2. *ff* *mf legg.*

Clar. picc. *ff*

Clar. 1. 2. *ff*

Fag. Ctf. *(Fag. 1. tacet)* *Cf.* *mf* *mf* *mf* *mf* *mf* *mf* *+ 1. Fag.*

3
4 $\text{♩} = \text{♩}$

Cor. 1. 3. *mf*

Cor. 2. *mf*

Tr. 1. 2. *sordino* *1. solo* *mf*

Tr. 3. *mf*

Trbn. 1. 2. *mf*

Tuba *solo col picc.* *sf* *p sub.* *mf* *mf* *mf* *mf*

Fouet

Perc. 1. *sf* *sf* *sf* *sf* *sf*

Perc. 2. *sf*

Perc. 3. *sf*

3
4 $\text{♩} = \text{♩}$

32

VI. I. *mp*

VI. II. *mp*

Vle. *mp* *in rilievo* *mp*

Vcl. *mp*

Ctb. *arco* *mf* *mf* *mf* *mf* *mf* *mf*

4/4

38

Picc. *f*

Fl. 1. 2. *mp* *mf legg.* *mp* *f* *1. solo*

Ob. 1. 2. *mp* *sf* *sf* *mf legg.* *mp*

Clar. picc. *Till mf* *sf* *sf* *f* *Muta in clar. 3*

Clar. 1. 2. *1. solo mf* *2. sf* *1. solo f*

Fag. *mf* *mf* *mf* *mp*

Ctf. *mf* *mf* *mf* *mp*

4/4

Cor. 1. 3. *p* *mf*

Cor. 2. *p* *mf*

Tr. 1. *Fêtes*

Tr. 2. 3. *sordino p* *mf* *(sempre con sord.) mf*

Trbn. 1. 2. *p* *mf*

Tuba *p* *mf*

Perc. 1. *Xylo mf* *Tamb. milit. f p*

Perc. 2. *Timb. mp*

Perc. 3. *Cloches tubes p dolce* *(étouffer)*

38

4/4

VI. I. *mf*

VI. II. *mf*

Vle. *mf*

Vcl. *mf*

Ctb. *mf divisi* *mf*

42

Picc. *f* *p* *ff* *ff*

Fl. 1. 2. *mf* *legg.* *ff*

Ob. 1. 2. *f* *p* *mf* *legg.* *ff*

Clar. 1. 2. *mp* *ff*

Clar. 3. *mp* *ff*

Fag. *mp* *ff*

Ctf. *mp* *ff*

Cor. 1. 3. *mp* *ff*

Cor. 2. *mp* *ff*

Tr. 1. *mp* *ff*

Tr. 1. 2. *mp* *ff*

Trbn. 1. *mp* *f*

Tuba *mp* *f*

Perc. 1. *f* *pp* *mp* *mf* *p* *f* *pp*

Perc. 2. *p* *sempre dolce*

Perc. 3. *p* *sempre dolce* *ff*

Glissando simultané sur les deux rangées de cloches

prendre les bag. de tambour

42

Vi. I. *ff* *estr. pont.*

Vi. II. *ff* *estr. pont.*

Vle. *ff* *estr. pont.*

Vcl. *ff* *estr. pont.*

Ctb. *ff* *estr. pont.*

stringendo poco a poco

46

Picc. *ff*

Fl. 1. 2. *ff*

Ob. 1. 2. *ff*

Clar. 1. 2. *ff*

Clar. 3. *ff*

Fag. Ctf. *a due f ff f*

stringendo poco a poco

Cor. 1. 3. *f cuivré mp mf ff*

Cor. 2. *f cuivré mp mf ff*

Tr. 1. *senza sordino f cuivré mp mf ff*

Tr. 2. 3. *senza sordino f cuivré mp mf ff*

Trbn. 1. 2. *f cuivré mp mf ff*

Tuba *f ff f*

Perc. 1 *f mp p f f mp f f*

Perc. 2 *f mp gliss. p f mp f f*

Perc. 3 *f mp f f mp f*

Gr. cassa

(Garder les mêmes baguettes)

stringendo poco a poco

46

VI. I *ff div. ff f fff*

VI. II *ff div. ff f fff*

Vle. *ff div. ff f fff*

Vcl. *ff div. ff f fff*

Ctb. *ff f fff*

(sempre stringendo poco a poco)

50

Picc.

Fl. 1. 2.

Ob. 1. 2.

Clar. 1. 2.

Clar. 3.

Fag. Cif.

(sempre stringendo poco a poco)

Cor. 1. 3.

Cor. 2.

Tr. 1.

Tr. 2. 3.

Trbn. 1. 2.

Tuba

(mêmes bag.) Tamb. afr.

(mêmes bag.) Toms

(mêmes bag.) Wood bl.

Perc. 1

Perc. 2

Perc. 3

(sempre stringendo poco a poco)

50

VI. I

VI. II

Vle.

Vcl.

Ctb.

(sempre stringendo poco a poco)

53

Picc. *ff*

Fl. 1. 2. *(loco)* *ff*

Ob. 1. 2. *ff*

Clar. 1. 2. *ff*

Clar. 3. *ff*

Fag. Cif. *ff*

(sempre stringendo poco a poco)

Cor. 1. 3. *ff*

Cor. 2. *ff*

Tr. 1. *ff*

Tr. 2. 3. *ff*

Trbn. 1. 2. *ff*

Tuba *ff*

d'après: Rêveries - Passions

Perc. 1 *f* *mp* *f* *p*

bag. molles *f* *mp* *f* *p*

Perc. 2 *f* *mp* *f* *p*

Gr. cassa *mp* *f* *p*

Perc. 3 *mp* *f* *p*

(sempre stringendo poco a poco)

53

VI. I *ff*

VI. II *ff*

Vle. *ff*

Vcl. *ff*

Ctb. *ff*

56 *rall. molto a tempo* (♩=76)

Picc. *ff* *fff* *p*

Fl. 1. 2. *ff* *fff* *p*

Ob. 1. 2. *ff* *fff* *p*

Clar. 1. 2. *ff* *fff* *p*

Clar. 3. *ff* *fff* *p*

Fag. Cif. *ff* *fff* *p*

Cor. 1. 3. *f* *ff* *fff*

Cor. 2. *ff* *fff*

Tr. 1. 2. *f* *ff* *fff*

Tr. 3. *f* *ff* *fff*

Trbn. 1. 2. *f* *ff* *fff*

Tuba *ff* *fff*

Perc. 1. *ff* *mp* *ff* *mp* *ff* *ff* *Tamb. milit.*

Perc. 2. *ff* *mp* *ff* *ff* *Tamtam* *ff*

Perc. 3. *ff* *mp* *ff* *ff* *Cloches* *ff*

56 *non div.* *div.* *non div.* *div.* *rall. molto a tempo* (♩=76) *non div.*

VI. I. *non div.* *div.* *non div.* *div.* *non div.* *fff* *fff*

VI. II. *non div.* *div.* *non div.* *div.* *non div.* *fff* *fff*

Vle. *fff* *fff* *non div.* *fff*

Vcl. *non div.* *div.* *non div.* *div.* *non div.* *fff* *fff*

Ctb. *fff* *fff* *fff* *fff* *fff*

60

Picc. *fff mp fff mp*

Fl. 1. 2. *fff mp fff mp*

Ob. 1. 2. *fff mp fff mp*

Clar. 1. 2. *fff mp fff mp*

Clar. 3. *fff mp fff mp*

Fag. *mp fff mp mp fff mp*

Ctf. *mp fff mp mp fff mp*

Cor. 1. 3. *f p f p*

Cor. 2. *mp fff mp mp fff mp*

Tr. 1. 2. *f p f p*

Tr. 3. *f p f p*

Trbn. 1. 2. *a2 f p f p*

Tuba *mp fff mp mp fff mp*

Perc. 1. *ff fff mf* (Tamb. afr. Xylo)

Perc. 2. *ff* (Toms Prendre l'archet (crotale))

Perc. 3. *mp ff mp ff* (Gr. cassa)

60

VI. I *fff mp fff mp fff mp*

VI. II *fff mp fff mp fff mp*

Vle. *fff mp fff mp fff mp*

Vcl. *fff mp fff mp fff mp*

Ctb. *fff mp fff mp fff mp* (non div.)

64

Picc. *pp* *mp*

Fl. 1. 2. *pp* *mp* *pp*

Ob. 1. 2. *pp* *mp* *pp*

Clar. picc. *muta in clar. picc. (accorder au diapason normal)*

Clar. 1. 2. *pp* *mp* *pp*

Fag. *f*

Cif. *f*

Cor. 1. 3. *f* *p*

Cor. 2. *f*

Tr. 1. 2. *f* *p*

Tr. 3. *f* *p*

Trbn. 1. 2. *f* *p*

Tuba *f*

Perc. 1. *mf*

Perc. 2. *Crotales* *arco* *lv*

VI. I. *senza crescendo*

VI. II. *senza crescendo*

Vle. *f* *mp* *f* *mp* *f* *sf*

Vcl. *f* *mp* *f* *mp* *f* *sf*

Ctb. *senza crescendo* *sf*

Muta in Fag. 2.

67

Picc. *f*

Fl. 1. 2. *mf* *sf* *mf*

Ob. 1. 2. *1. solo f*

Clar. picc. *mp* *f* *f*

Clar. 1. 2. *mf* *sf* *mf*

Tr. 1 *sordino 1. sola mf*

Tr. 3 *sordino 3. sola mf*

Trbn. 1. 2. *mp*

Perc. 1 *mf* *Sirène à bouche lv* *f*

Perc. 2 *f* *Sirène à bouche lv* *f*

Perc. 3 *Gr. cassa mp* *mf* *mp* *mf* *mp* *mf*

67

VI. I *8va... sf* *f* *mp* *mf*

VI. II *sf* *f* *mp* *mf*

Vle. *div. (rester sur la même corde) mf* *sf* *mf* *marcato*

Vcl. *non div. mp*

Ctb. *divisi mp*

70

Picc. *f* *p* *fp*

Fl. 1. 2. *1. solo* *f* *p* *fp*

Ob. 1. 2. *2. solo* *f* *fp*

Clar. picc. *f* *p* *fp*

Clar. 1. 2. *1. solo* *mf* *f* *p* *fp*

Fag. 1. 2. *f*

Cor. 1. *col tuba* *mf* *ff* *sf* *ff* *sf*

Cor. 2. *mf* *ff* *sf* *ff* *sf*

Cor. 3. *ff* *sf* *ff* *sf* *ff*

Tr. 3. *ff* *senza sordino* *ff*

Tr. 3. *2. solo* *ff* *senza sordino*

Trbn. 1. 2. *mp* *mp* *mp* *mp* *mp* *mp* *sf* *a 2* *mf*

Tuba *mf* *sf* *f* *mf*

Perc. 1 *Fouet* *ff*

Perc. 2 II *C. claire* *Tom* *mp* *sf* *mf* *mp* *sf* *mf*

Perc. 3 *mp* *mf* *f*

70

VI. I *pizz.* *arco* *estr. pont. sul sol* *ord.* *estr. pont.* *ord.* *6*

VI. II *pizz.* *arco* *estr. pont. sul sol* *ord.* *estr. pont.* *ord.* *6*

Vle. *pizz. div.* *uis.* *arco* *estr. pont. sul do* *ord.* *estr. pont.* *ord.* *6*

Vcl. *mp* *mp* *mp* *mp* *mp* *mp* *sf* *f ruvido, arco al tallone*

Ctb. *mp* *mp* *mp* *mp* *mp* *mp* *sf* *f ruvido, arco al tallone*

74

Picc. *ff*

Fl. 1. 2. *ff*

Ob. 1. 2. *ff*

Clar. picc. *ff*

Clar. 1. 2. *ff*

Fag. 1. 2. *sempre f senza cresc.*

Cor. 1. *sf ff sf ff fff*

Cor. 2. *sf sf ff fff*

Cor. 3. *sf sf ff fff*

Tr. 2. *(senza sordino) f*

Tr. 3. *f*

Trbn. 1. 2. *2. solo mf 1. solo fff mf*

Tuba *ff mf fff mf*

Perc. 2. *mp sf mf mp sf mf mf*

74

VI. I. *estr. pont. sf ff sf fff*

VI. II. *estr. pont. sf ff sf fff*

Vle. *estr. pont. sf ff sf fff*

Vcl. *sempre f senza cresc.*

Ctb. *sempre f senza cresc.*

77

Picc. *f* *sf* *f* *ff*

Fl. 1. 2. *a2* *f* *sf* *f* *ff*

Ob. 1. 2. *a2* *f* *sf* *f* *ff*

Clar. picc. *f* *sf* *f* *ff*

Clar. 1. 2. *f* *sf* *f* *ff*

Fag. 1. 2. *mp*

Cor. 1. *sf* *f* *sf* *f*

Cor. 2. 3. *sf* *a2* *f* *sf* *f*

Tr. 1. *ff* *mp* *f* *f*

Tr. 2. 3. *ff* *mp* *f* *f*

Trbn. 1. 2. *ff* *mp* *mp*

Tuba *ff* *mp* *mp*

Perc. 1 Xylo *mf* *sf* *mf*

Perc. 2 Toms *mp* *sf* *mp*

Perc. 3 Marimba *mf* *sf* *mf*

77

VI. I *sf* *f* *8va*

VI. II *sf* *f* *8va*

Vle. *sf* *f*

Vcl. *mp*

Ctb. *mp*

80

Picc. *sf* *ff* *sf* *ff*

Fl. 1. 2. *sf* *ff* *sf* *ff*

Ob. 1. 2. *sf* *ff* *sf* *ff*

Clar. picc. *sf* *ff* *sf* *ff*

Clar. 1. 2. *sf* *ff* *sf* *ff*

Fag. 1. 2. *mf* *mf*

Cor. 1. *sf* *f* *sf* *ff* *sf*

Cor. 2. 3. *sf* *f* *sf* *ff* *sf*

Tr. 1. *sf* *f* *sf* *ff* *sf*

Tr. 2. 3. *sf* *f* *sf* *ff* *sf*

Trbn. 1. 2. *mf* *mf*

Tuba *mf* *mf*

Perc. 1. *f* *f* *f* *f*

Perc. 2. *mf* *sf* *f* *sf*

Perc. *f* *f* *f* *f*

80

VI. I. *sf* *ff* *sf* *ff*

VI. II. *sf* *ff* *sf* *ff*

Vle. *sf* *ff* *sf* *ff*

Vcl. *mf* *mf*

Ctb. *mf* *mf*

83

Picc. *ff* *mp subito*

Fl. 1. 2. *ff* *mp subito* 1. solo

Ob. 1. 2. *ff* *mp subito* 1. solo

Clar. picc. *ff* *mp subito*

Clar. 1. 2. *ff* *mp subito* 1. solo

Fag. 1. 2. *f* *ff*

Cor. 1. *ff* *p*

Cor. 2. 3. *ff* *p*

Tr. 1. *ff*

Tr. 2. 3. *ff*

Trbn. 1. 2. *f* *ff* *p*

Tuba *f* *ff*

Perc. 1 *ff* *f*

Perc. 2 *ff* *ff* *ff*

Perc. 3 *ff* *ff* *ff*

VI. I *ff* *mp subito*

VI. II *ff* *mp subito*

Vle. *ff* *p*

Vcl. *ff*

Ctb. *ff*

Les danseurs commencent progressivement à se figer dans des positions très compliquées

Scène première 2

86

Picc. *mf* *mp* *sf*

Fl. I. *mf* *mp* *sf*

Ob. I. *mf* *mp*

Clar. picc. *mf* *mp* *sf*

Clar. 1. 2. *a 2* *f*

Fag. 1. 2. *p*

calmandosi **3** **4** Subito mosso (♩ = ca. 100) **2** **4** **3** **4** *Meno mosso* (♩ = ca. 84) *Ancora meno mosso* (♩ = ca. 66)

Cor. I *mp* *sf* *p*

Tr. 1 *sordino* *fp* *mf*

Tr. 2 *sordino* *fp* *mf*

Tuba *ff* *p*

Perc. 2 *Crotales* *mp* *(étouffer le mi)* *Toms (rim shot)* *Gr. cassa* *Perc. 3* *mf* *mp*

Entrée ridiculement majestueuse d'Achras, affublé d'un chapeau de magicien et marchant avec des souliers surélevés. Apparemment surexcité, il tourne autour des danseurs qui resteront immobiles (excepté l'icosaèdre) pendant toute la scène.

ACHRAS *(falsetto)* *mf* *mf* *mp*

Ô Ô mais c'est qué

calmandosi Subito mosso (♩ = ca. 100) **2** **4** **3** **4** *Meno mosso* (♩ = ca. 84) *Ancora meno mosso* (♩ = ca. 66)

87

VI. I *p* *mf* *mp* *espr.*

VI. II *p* *mf* *mp* *espr.*

Vle. *pizz* *f*

Vcl. *p* *fff* *ordin.* *espr.* *estr. pont.* *fff*

Ctb. *p* *fff* *mp* *mf* *fff*

4
5
Fl. 1. 2. *a 2 souffle* *ff* *souffle* *f* *l. solo* *f* *p*

Ob. 1. *l. solo* *f* *p*

Clar. 1. *l. solo* *f* *p*

Fag. 1. *mf* *soli col canto* *f* *mp*

Fag. 2. *mf* *f* *mp*

4
4
Cor. 2. *cuivré* *mf* *p*

Cor. 3. *mf* *mp*

Tr. 1. *(sordino)* *sf* *mp*

Tr. 2. *(sordino)* *mp*

Tuba *sf*

Perc. 1. *Waldteufel*

Perc. 2. *Pop gun* *ff*

ACHRAS *(Achras prend le public à partie-----)* *nasale, buffo* *f* *mp* *mf* *un pò staccato* *f espressivo (ma sempre buffo!)*

vo --- yez vous bien je ne suis pas pas mécon-tent de mes po-ly---è - - - - dres ils font des petits tout'les six se-mai-

4
4
5
VI. I. *pizz. div.* *f dolce* *arco* *pp* *pont. batt. s. p.* *pizz.* *mp*

VI. II. *pizz. div. (s. sol)* *f* *arco* *pp* *pont. batt. s. p.* *pizz.* *mp*

Vle. *pizz.* *f* *arco* *pp* *pont. batt. s. p.* *pizz.* *mp* *arco* *3* *p*

Vcl. *pizz. 1.* *f* *arco* *pp* *pont. batt. s. p.* *pizz.* *mp* *pizz. ordin. div.* *mf* *3*

Ctb. *pizz.* *f* *lv*

5/8 4/4 5/4

Fl. 1. *mp* *mp*

Fl. 2. *mp* *mp*

Clar. picc. *mp* *mp*

Fag. 1. *pp* *mf soli col canto* *mf* *mf*

Fag. 2. *pp* *mf* *mf* *mf*

Cor. 2

Tr. 1 *sf* *mp* *mp*

Tr. 2 *sf* *mp* *mp*

Trbn. 1 *sordino* *sf*

Perc. 1 *sf*

Perc. 2 *Guero* *f*

ACHRAS
 (vers le public.....)
mp *mf un pò staccato* *(poco a poco cantato normale)*
 (-ai) - - - - - nes pi - res que des la - - - - - pins! Il est vrai de dire que les Po - ly - è - dres ré - gu ré - gu - liers

VI. I *mp* *f* *ff* *arco gett. saltando* *sf*

VI. II *al pont.* *mp* *f* *ff* *arco gett. saltando* *sf*

Vle. *pizz. al pont.* *mp* *f* *ff* *arco gett. saltando* *sf*

Vcl. *unis. al pont.* *f* *ff* *arco gett. saltando* *sf* *mp*

Ctb. *arco batt.* *pizz. gliss.* *f* *ff* *arco gett. saltando* *sf*

Tous les mordants et trilles en 1/2 tons

9

3
4 allargando

Fl. 1
Fl. 2
Clar. picc. muta in clar. in si^b
Fag. 1
Fag. 2

Picc.
Fl. 1. 2.
Ob. 1. 2.
Clar. 1. - 3.
Fag. 1. 2.

3
4 allargando

2
4 Subito più mosso (♩ = ca. 80) allargando Pesante ma energico (♩ = ca. 66)

Tr. 1. 2.
Trbn. 1. 2.
Tuba
Perc. 1 (Waldteufel)
Perc. 2 C. claire
Perc. 3 Gr. cassa
ACHRAS (parlato)
(iers) sont les plus fidèles, les plus attachés à leur maître; sauf que li - co - sa - è - dre s'est ré-vol - té

Cor. 1. - 3. a 3 sordino sordino via

3
4 allargando (légèr. trop bas)

2
4 Subito più mosso (♩ = ca. 80) allargando Pesante ma energico (♩ = ca. 66)

VI. I
VI. II
Vle.
Vcl.
Ctb.

pizz. arco

19

Picc.

Fl. 1. 2.

Ob. 1. 2.

Clar. 1. - 3. Clar. 3 muta in clar. picc.

Fag. 1. 2. *1. solo* *mf*

2
4 Subito più mosso (♩ = ca. 80)

5
8 ♩ = ♩

Cor. 1. 3. *mp*

Cor. 2. *mp*

Trbn. 1. 2.

Tuba *legg. umoristico* *p*

Tr. 1. - 3. *sordino* *mp* *f*

Perc. I *C. claire* *mfpp* *mp* *p* *p*

ACHRAS *mf* *f* *diminuendo*
ce ma-tin j'ai é-té for-cé j'ai é-té for-cé j'ai é-té for-cé

2
4 Subito più mosso (♩ = ca. 80)

5
8 ♩ = ♩

19

VI. I

VI. II

Vle.

Vcl. *1. solo batt. col legno* *mf* *pizz.* *mf*

Ctb. *1. solo batt. col legno* *mf* *pizz.* *mf*

4/4 Meno mosso (♩ = ca. 66)

25

Fl. I. 2. *a 2 souffle*
f

Più mosso (♩ = ca. 76)

5/4

Clar. 1. 2. *mp*

Fag. 1 *sfz mp*

Fag. 2 *sfz mp f mp*

4/4 Meno mosso (♩ = ca. 66)

Tr. I. *mf*

Tuba *mf*

Più mosso (♩ = ca. 76)

5/4

Cor. 2. 3. *p*

Perc. 1 *Waldteufel*

Perc. 2 *Fouet*

Perc. 3 *Pop gun*

Sortie des Polyèdres
(dans le plus grand désordre)

(Achras prend le public à partie.....)

nasale, buffo *(parler avec l'accent du Midi)* *subito enfatico, presuntuoso*
f *f espr.*

vo - yez vous bien de lui flan-quer un - e gi - - fle sur cha-cu-ne de ses fa - - cest! Et mon grand

4/4 Meno mosso (♩ = ca. 66)

Più mosso (♩ = ca. 76)

5/4

VI. I. *pizz. div. f dolce*

VI. II. *pizz. div. (s. sol) f dolce*

Vle. *pizz. f dolce*

Vcl. *f dolce* *arco estr. pont. ff* *un pò sul pont. mp*

Cb. *f dolce* *arco estr. pont. ff* *estr. pont. mp* *ordin. f mp*

5/4 *poco accelerando*

29

Picc. *p*

Fl. 1 *p*

Fl. 2 (légèr. trop bas) *mp*

Ob. 1 (légèr. trop bas) *mp*

Ob. 2 *mp*

Clar. 1. 2 *p*

Fag. 1 *p*

Fag. 2 *p*

5/4 *poco accelerando*

Cor. 2. 3 *p*

Tuba *col canto mp poco crescendo*

ACHRAS *sempre più enfatico ed esaltato*
 tra - - té sur les moeurs va - - ri - - ées des Po - - ly - - è - - - - - dres

5/4 *poco accelerando*

29

VI. I *p*

VI. II *p*

Vle. *p*

Vcl. *p*

Ctb. *mp* *estr. pont.* *ordin.* *estr. pont.* *ordin.*

4
4

Picc. *p* *f* *pp*

Fl. I *p*

Fl. 2 *mp*

Ob. 1 *mp*

Ob. 2 *mp*

Clar. 1. 2 *p* *p*

Fag. 1 *p* *p*

Fag. 2 *p*

Cor. 2. 3. *p*

Tuba *(poco)*

(Attacca Scène II)

Perc. 1 *Sirène*

Perc. 2 *Timb.*

Perc. 3 *Gr. cassa*

ff

(Le départ de la sirène doit être couvert par la timbale)

ACHRAS *sempre più crescendo, operistico, molto ff*

a - van - - - - ce a - van - - - - ce : ah! ah! ah!...

(éclate de rire) (vers le public)

n'y a plus que vingt cinq volumes à faire!

(Attacca Scène II)

4
4

Vi. I *p* *ff* *pp*

Vi. II *p*

Vle. *p*

Vcl. *p*

Ctb. *mp* *est. pont.* *ordin.* *est. pont.* *fff*

Scène II

3
4 Andante placido (♩ = ca. 72)

4
4 allargando

Tr. 1

Wawa + → o + o + o + → o Wawa via! → *sordino* *sordino*

Tr. 2

(*sordino*) *ff*

Perc. 3

Sonnette *mf*

(Achras se retourne brusquement)

ACHRAS

Entrée du larbin avec un plateau *mf falsetto*

LE LARBIN

Monsieur ___ ya z'un bon - homme qui veut par - ler ___ à ___ Mon-sieur ___ Il a arraché la sonnette à force de tirer dessus... ...et il a cassé trois chaises en voulant s'asseoir.

qu'est-ce que c'est que ça? (Le larbin lui remet un billet qui, en se dépliant, s'avère surdimensionné) (Le larbin sort)

ff (avec une voix criarde)

4
4 allargando

VI. I *pizz.* *ff*

VI. II *pizz.* *ff*

Vle. *pizz.* *ff* 1) arco pressato II + III *sfz*

Vcl. *pizz.* *ff* 1) arco pressato II + III *sfz*

1) Faire crisser les cordes indiquées derrière le chevalet (très peu d'archet)

